INTERNATIONAL JOURNAL OF CONTEMPORARY EDUCATION, RELIGIOUS STUDIES AND HUMANITIES

الأخطاء الصرفيّة الكتابيّة في استعمال المشتقّات لدى الطلبة الماليزيّين

[THE WRITING MORPHOLOGICAL ERRORS IN THE USING OF DERIVATION AMONG MALAYSIAN STUDENTS]

MASRUR IBRAHIM[1] & AZLAN SHAIFUL BAHARUM[2]*

[1]IPG Kampus Pendidikan Islam Bangi
[2*] Universiti Sains Islam Malaysia
Corespondent Email: azlan_arab@usim.edu.my

Received: 15 January 2021 *Accepted: 1 March 2021* *Published: 15 March 2021*

ملخص البحث :مستوى استيعاب الفعل العربي يمثّل عاملا مهما في تحديد كفاءة طالب، استنادا إلى البحوث السابقة التي قد صرّحت مستوى استيعاب الطلبة في الصرف العربي ما زال ضعيفا. ولاحظ بعض الكاتبين أن كثيرا من الطلاب المتخصصين في اللغة العربية، لا يقدرون على كتابة التعبير بطريقة سليمة لوجود أخطاء كثيرة متنوعة في كتاباتهم المختلفة. وهذا يدل على ضعف المقدرة اللغوية لديهم. بناء على ذلك، يقترح هذا البحث دراسة في تحليل الأخطاء الصرفية لدى طلبة في اللغة العربية في المعهد العالي الإسلامي للمعلمين فرع التربية الإسلامية (IPG Kampus Pendidikan Islam) ، بانجي. اعتبارا على أن الصرف العربي يشكل بعدا خاصا في اللغة العربية إذ يضفي عليها سمة جعلتها تنماز عن غيرها ولا سيما خصيصتها الاشتقاقية، لما لها ارتباط وثيق بأصول الكلمات ومعانيها وأحوال تركيبها وما سوى ذلك، كما دعت الحاجة إليها لمعرفة معاني الأسماء. يجرى البحث على عينة مكونة من ١٥ طالبا وطالبة من فوج يونيو ٢٠١٨. إن البيانات تحصل عن طريق التحليل على الأسئلة الاستبيانية للدراسة التجريبية. ويتم تقديم بيانات الدراسة عن طريق تحليل المحتوى النوعي للأخطاء الصرفية في المشتقات. من أهم النتائج المتوقعة عدم كفاية الطلبة في استيعاب علم الصرف العربيّ استنادا إلى البيانات التي تشير إلى درجة تدنيّ الطلبة في استعمال الصيغ الصرفية في الكتابة استعمالاً صحيحاً. وأوصى البحث بإكثار التطبيق على التمارين التعليمية الكتابية، علاوة على الاهتمام بتوظيف الخرائط المعرفية في التعليم بالإضافة إلى استخدام برنامج الواقع المعزز كوسيلة تعليمية ممتعة تساعدهم على استيعاب الصرف العربي وتذكره بشكل جيد.

الكلمات المفتاحية: استيعاب الفعل العربي, تحليل الأخطاء الصرفية, برنامج بكالوريوس التربية

Abstract: The level of mastery of Arabic verbs is an important factor in identifying the ability of students as was shown in recent studies that the level of mastery of students in Arabic morphology is still weak. As was noted by some writers, there are many students majoring in Arabic still incapable of writing Arabic expressions correctly as was proven in many mistakes of their various writings. The mistakes point to the weakness in their language capability. Therefore, this study is undertaken to analyze morphological mistakes among students of the bachelor program of Arabic Education at the Islamic Institute for Teacher Education, Bangi campus. Admittedly, Arabic morphology occupies a significant part of Arabic due to its distinguished characteristic making Arabic different from other

languages especially with regards to derivatives. Likewise, it is due to Arabic underlining a strong relationship in Arabic words with their roots, meanings, juxtapositions and so on, apart from the need to know the meanings of nouns. This study relies on the sampling of 15 male and female students of June 2018 intake. Data is acquired from the questionnaires for the experimentation purpose and the data of this study is produced through qualitative content analysis regarding morphological mistakes in the derivatives. Most importantly, this study shows the lack of capability in the students dealing with Arabic morphology looking at the data pointing the inadequateness of the students in using various Arabic morphological forms correctly. It is suggested in this study that the teaching on writing exercise be frequently practiced, in addition to paying attention to the use of knowledge maps in the teaching apart from using consolidated reality program as an interesting teaching medium helping the students in comprehending and memorizing Arabic morphology.

Keywords: mastery of Arabic, Arabic expressions correctly, Arabic morphological

Cite This Article:
Masrur Ibrahim & Azlan Shaiful Baharum. 2021. al-Akhta' as-Sorfiyyah Al-Kitabiyyah Fi Isti'mal al-Musytaqqah laday al-tolibat al-Maliziyyin [The Writing Morphological Errors In The Using Of Derivation Among Malaysian Students]. *International Journal of Contemporary Education, Religious Studies and Humanities (JCERAH)*, 1(1), 121-137.

مقدمة

قال حانيزم محمد غزالي (٢٠٠٤م) لكل لغة من اللغات في العالم أنماطها وضوابطها الخاصة في النظام الصوتي والصرفي والدلالي والنحوي والأسلوبي. فاللغات تختلف بينها في الحروف وأوجه بناء الكلمات أو الصيغ ووظائفها في الجمل وتنوع أساليبها ونظمها وطرق أدائها وما إلى ذلك. فاللغة العربية واحدة من تلك اللغات، لها خصائص ومميزات، منها الخاصة التي تنفرد بها دون بقية اللغات ومنها العامة التي تشترك فيها مع اللغات الأخرى من فصيلة لغوية واحدة، أو من فصائل لغوية أخرى.

تعلم اللغة العربية للناطقين بغيرها يحتاج إلى جهد كبير لما لها من خصائص متفرعة مختلفة مقارنة بلغتهم الأم، لا سيما في الصرف العربي. وقد لاحظ الباحث أن معظم طلبة برنامج بكالوريوس التربية وقعوا في الخطأ أثناء الكلام والتعبير عند تعلم اللغة العربية، لا سيما في الاشتقاق، وهذا يمثل عقبة لسيطرة الطلبة على كفاءة استعمال صحيح للاشتقاق في كتابتهم العلمية ومحادثتهم خاصة لأن الخطأ الصرفي أشد وقعا على المتعلم لأنه يذهب بالمعنى المقصود ويبتعد الذهن إلى غير الهدف المنشود. فهو خطأ يرتكبه المتعلم في مادة اللغة، وبنيتها الأساسية، فيولد حالة من الخطأ المركب، إذ يترتب عليه أخطاء متعددة في النظام اللغوي بمستوياته الأربعة: الصوتية والصرفية والنحوية والدلالية، لذا عنى البحث بتحديد الأخطاء الصرفية لدى الناطقين بغير العربية.

ومن العوامل المؤثرة على ضعف الطلبة لإتقان مهارات الكتابة عدم تمكنهم في النحو والصرف، وهذا استنادا إلى دراسة أجراها خزري عثمان وكو سيتي إيشاه كو إبراهيم (٢٠١٢م) على كتابة الإنشاء التي أنتجها طلبة المرحلة الجامعية من كلية الدراسات الإسلامية (FPI) من ٢٢ طالبا. وأظهرت النتيجة أن الطلبة ارتكبوا الأخطاء

المذكورة، منها في الإملاء واختيار كلمة المفرد، والمثنى والجمع، والاشتقاق، والتعدية، وضبط الكلمات، ومطابقة المذكر والمؤنث. وهناك دراسات أخرى من الباحثين الآخرين الذين يعطون النتائج نفسها في مجال ضعف الطلبة في كتابة الإنشاء، منهم المسلم مصطفى (٢٠١١م) وجيء راضية ميزة (٢٠٠٩م، ١٩٩٧م) وحانيزم محمد غزالي (٢٠٠٤م)، وجاسم علي جاسم (٢٠٠٠م)، ونورياني (٢٠١٤م).

قد صرّح عبد الحليم محمد ووان محمد، (٢٠٠٦م) إن أداء الطلبة في كتابة المقالات والإنشاءات يقلق المسؤولين في مجال تعليم اللغة العربية. إذ إن ظاهرة ضعفهم في اكتساب مهارة الكتابة تزداد يوما بعد يوم حتى أصبحت تعبيراتهم الكتابية رديئة وهذا الأمر أكدته أيضا مديحة محمد يوسف (٢٠٠٩م) التي استثمرت إلى أن معظم الطلبة في الجامعة لا يستطيعون كتابة جملة عربية سليمة خالية من الأخطاء وإن كانت بسيطة.

مشكلة البحث

علم الصرف علم دقيق الصنعة، لم يأمن من اللبس والزلل فيه أحد، حتى كم انصرفوا للاشتغال به. والأخطاء الصرفية سبب في وقوع المتعلم في أخطاء صوتية، ونحوية، ودلالية، وإملائية، فلولم يرتكب المتعلم الخطأ صرفيا لقلت نسبة الأخطاء في المستويات اللغوية الأخرى. وهذا يستلزم منا أن نعيد النظر في تحليل الأخطاء اللغوية، وآلية علاجها والخطط المتبناة للحد منه. وتشكل الأخطاء الصرفية نسبة كبيرة من مجموعة الأخطاء اللغوية التي يقع فيها المتعلم، نظرا لطبيعة اللغة العربية، فهي لغة تصريفية اشتقاقية، تمثل الصيغة الصرفية فيها أساسا لتوليد الكلمات بما يحتاجه إلى السياق، ثم تنظمه هذه الصيغ في تركيب نحوي لتحقيق غرضها الدلالي، لتتجلى في صورة منظورة تتجسد في الرسم الإملائي (سهى نعجة، ٢٠١٢م) .

أكدّ روسني (٢٠٠٩م) في دراسته أن كثيرا من الطلاب المتخصصين في اللغة العربية، لا يقدرون على كتابة التعبير بطريقة سليمة لوجود أخطاء كثيرة متنوعة في كتاباتهم المختلفة. وهذا يدل على ضعف المقدرة اللغوية لديهم. هدفت دراسة أبو مغنم (٢٠١٢م) إلى الوقوف على أثر الخطأ الصرفي في المنظومة اللغوية وبيان أثره في مستويات اللغة الصوتية، والنحوية، والدلالية، والمعجمية، والإملائية، واستثمرت الدراسة معطيات المنهج الإحصائي الوصفي في رصد الأخطاء وكشف نتائج الدراسة إلى أن ثمة تأثير كبير للخطأ الصرفي في المنظومة اللغوية بشكل عام والكثير من الأخطاء اللغوية ناجمة عن عدم استدخال النظام الصرفي للعربية على نحو متناغم في تعليم العربية للناطقين بغيرها.

قد أشار يحي محمد وخلود سقباني (٢٠١٥م) إلى ضرورة إجراء تحليل الأخطاء الصرفية لكثرة الأخطاء الصرفية التي يقف فيها معظم متعلمي اللغة العربية من الناطقين بغيرها، ناشئة من العلاقة المتشابكة بين النحو والصرف والمعنى والمبنى، علاوة على صعوبة بالغة في نظر متعلمي اللغة العربية، فإن إتقان المتعلم طريقة الاشتقاق،

ولا يوفق إلى معنى مستخدم شائع، فإن محاولة الاهتمام بالمعنى، فقد يقع في مشكلة بنية الكلمة، فيحذف عنصرا أو يضيف عنصرا أو يبدله.

إن الطالب الأجنبي عند تعلمه اللغة العربية ليس لديه قدرة لغوية كافية كتلك التي يمتلكها الناطق الأصلي لها، حيث إنه يعيش في بيئة غير عربية وفي مجتمع أجنبي عن هذه اللغة وثقافتها، ولديه عادات تختلف عن عادات أهل العربية، وهذه كلها بالطبع أوضاع لا يهيئ لتعلم اللغة العربية كما هو الشأن للطالب العربي، وكذلك الأمر بالنسبة للأهداف من تعلم العربية فإنها أيضا تختلف بين الأجنبي والعربي (عبد الوهاب وحسين، ٢٠١٥م).

انطلاقا من هذا يتناول هذا البحث الأخطاء الصرفية لدى طلبة برنامج بكالوريوس التربية في اللغة العربية بالمعهد العالي الإسلامي للمعلمين، فرع التربية الإسلامية ببانجي. ويقوم هذا البحث بتحليل الأخطاء الصرفية لمعرفة مدى مقدرة الطلبة على استعمال صحيح للصيغ الصرفية في كتابتهم العلمية، إذ هم يحملون مسؤولية تعليم اللغة العربية للتلاميذ في المدارس الابتدائية الوطنية فوق أكتافهم، فلا بد أن يمتلكوا المقدرة اللغوية الصحيحة حسب قواعدها الصحيحة للتواصل بين تلاميذهم سواء كان في الأنشطة الصفية واللاصفية.

أسئلة البحث

1. ما الأخطاء الصرفية التي يرتكبها طلبة برنامج بكالوريوس التربية في اللغة العربية بالمعهد العالي الإسلامي للمعلمين ببانجي؟
2. ما أسباب وقوع الأخطاء الصرفية لدى طلبة برنامج بكالوريوس التربية في اللغة العربية بالمعهد العالي الإسلامي للمعلمين ببانجي؟

أهداف البحث

1. الكشف عن الأخطاء الصرفية لدى طلبة برنامج بكالوريوس التربية في اللغة العربية بالمعهد العالي الإسلامي للمعلمين ببانجي.
2. إبراز أسباب وقوع الأخطاء الصرفية في كتابة البحث العلمية لدى طلبة برنامج بكالوريوس التربية في اللغة العربية بالمعهد العالي الإسلامي للمعلمين ببانجي.

الدراسات السابقة

قدّم جاسم (٢٠٠٩م) أراء علماء اللغة في أميركا وأوروبا أن علم اللغة التطبيقي هو نتاج حضارتهم الحديثة وخاصة نظرية تحليل الإخطاء. هم يدعون أن هذه النظرية ظهرت وتأسست في نهاية الستينات وبداية السبعينات من القرن العشرين وأن من أسسها هو العالم اللغوي الأمريكي الفرنسي الأصل :كوردر في كتاباته عن تحليل الأخطاء. ظهرت هذه النظرية لتعارض نظرية التحليل التقابلي التي ترى أن سبب الأخطاء هو التدخل والنقل من اللغة الأم إلى اللغة الهدف *(contrastive analysis)*. لكن كوردر والآخرون عارضوا هذا الاتجاه وقالوا": إن سبب الأخطاء ليس التدخل من اللغة الأم فحسب، بل هناك أسباب أخرى داخل اللغة الهدف، وهذه الأسباب تطورية مثل أسلوب التعليم والدراسة، والتعود، والنمو اللغوي، وطبيعة اللغة المدروسة، والتعميم والسهولة، والتجنب، والافتراض الخاطئ وغيرها. وذلك بغض النظر عن أوجه التشابه والاختلاف بين لغة الدارسين واللغة الثانية التي يتعلمنها في غالب الأحيان."

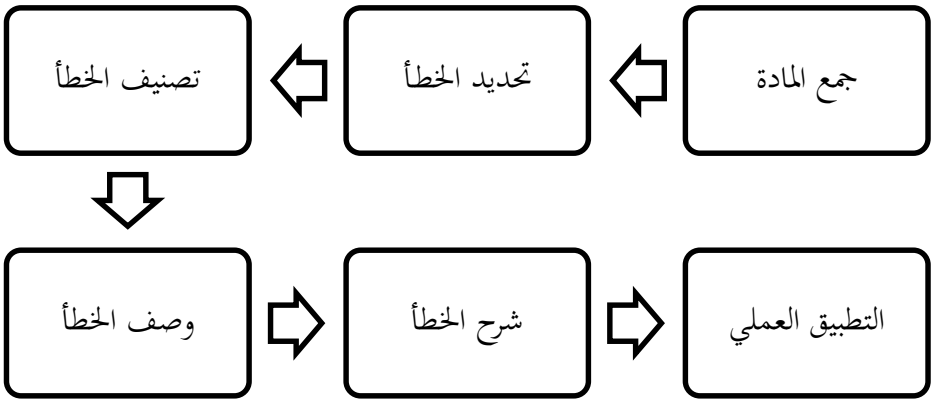
بالإضافة إلى ذلك تطرّق جاسم (٢٠٠٩م) رأي أصحاب نظرية تحليل الأخطاء: أنه عن طريق تحليل الأخطاء فقط نستطيع أن نتعرف على حقيقة المشكلات التي تواجه الدارسين أثناء تعلمهم للغة، ومن نسبة ورود الخطأ نستطيع أن نتعرف على مدى صعوبة المشكلات أو سهولتها.

ذهب أزلان والآخرون (٢٠١٧م) أن تحليل الأخطاء اللغوية *(Language Error Analysis)* يمثل مبحثا من المباحث اللغوية الجديدة عند الغرب، حيث بدأ في أوروبا في منتصف القرن العشرين، أي في عهد التطور العلمي، الذي دفع الناس إلى تعلم لغات متنوعة. من خلال عملية تعلم اللغات برزت صعوبات وتحديات أمام كل جهد واجتهاد في هذا المجال، ولكن هذه الجهود لم تتوقف بل عمت وانتشرت خاصة في الولايات الأمريكية المتحدة، حتى أصبحت أهم المجالات الدراسية .

ويرى علماء اللغة في أمريكا وأوربا أن علم اللغة التطبيقي هو نتاج حضارتهم الحديثة، وخاصة نظرية تحليل الأخطاء. ويدعون أن هذه النظرية ظهرت وتأسست في نهاية الستينيات وبداية السبعينيات من القرن العشرين. وأن مؤسسها هو العالم اللغوي الأمريكي الفرنسي الأصل: كوردر (Corder) في كتاباته عن تحليل الأخطاء. (جاسم علي جاسم، ٢٠١٥م)

وقد بيّن جاسم (٢٠١٥م) بأن كورد ومن تبعه قد اعتمدوا في تحليل الأخطاء على هذه الخطوات الست هي:

رسم توضيحي ١: الخطوات الست لتحليل الأخطاء



لو تأملنا إلى الرسم التوضيحي السابق كما بيّن جاسم (٢٠١٥م) أن خطوات تحليل الأخطاء كما ذهب ستيفن بت كوردر *(Stephen Pit Corder)* إلى جمع المادة، وتحديد الخطأ، وتصنيف الخطأ، ووصف الخطأ، وشرح الخطأ، والتطبيق العملي. أنه بالتعرف على حقيقة المشكلات التي تواجه الدارسين في أثناء تعلمهم للغة، ومن نسبة ورود الخطأ يستطيع أن يتعرف على مدى صعوبة المشكلات. ومن أهداف تحليل الأخطاء هي التطبيق العملي على الأخطاء التي يرتكبها المتعلمون.

أولا: جمع المادة: هذه الخطوة تتعلق بمنهجية البحث، وطريقة جمع المادة اللغوية، وعدد المتعلمين، وغيرها من المعلومات المفيدة. ولقد جمع العلماء العرب القدامى الأخطاء عن طريقين: أولهما شفوي، وثانيهما كتابي.

وقد ذكر كوردر (١٩٦٧م) أن عملية جمع المادة العلمية تكون من خلال عدة وسائل منها:

1) أن يكتب الطالب موضوعا إنشائيا في أحد الموضوعات التي تقدم لهم.
2) أن يترجموا قطعة من اللغة إلى أخرى.
3) أن يرووا قصة من القصص.
4) أن توجه لهم أسئلة مقننة وعليها إجابات، وأن يختاروا الصحيح منها، وغيرها.

ثانيا: تحديد الأخطاء: تحدث محللو الأخطاء عن هذه الخطوة حيث قالوا: إن عملية تحديد الأخطاء ليست بالأمر السهل، كما يظن بعض علماء اللغة، ولذلك يجب على الباحث في تحليل الأخطاء أن يكون عالما باللغة التي يبحث فيها، ويدرسها جيدا، لكي لا يخطئ الصواب، ويصوب الخطأ وأن يحدد الأخطاء التي يدرسها بشكل واضح ودقيق، وألا يبترها من سياقها، ومن ثم يقوم بدراستها.

ثالثا: تصنيف الخطأ: يتطلب تصنيف الخطأ مرونة كبيرة من محلل الأخطاء، وأن يجعل الخطأ يحدد الفئة التي يجب أن ينضم إليها، ويمكننا أن نصنف الأخطاء تحت فئات مختلفة مثل: الأخطاء النحوية، والصرفية، والصوتية،

والبلاغية، والأسلوبية (تحليل الخطاب)، والمعجمية، والإملائية والأخطاء الكلية، والجزية، وغيرها، ويمكن أن يصنف الخطأ الواحد في فئتين أو أكثر.

رابعا: وصف الأخطاء: عند وصف الخطأ هناك أربع فئات لوصفه، وهي الحذف والإضافة والإبدال، وسوء الترتيب، ويقصد بالحذف: أن نحذف حرفا أو أكثرمن الكلمة، أو كلمة أو أكثر من الجملة، وتعني الإضافة، هي: أن نضيف حرفا أو أكثر إلى الكلمة، أو كلمة أو أكثر من الجملة، ويعني الإبدال، هو: أن نبدل حرفا مكان آخر، أو كلمة مكان أخرى، أما سوء الترتيب فيعني أن نرتب حروف الكلمة خطأ في الجملة، وذلك بالتقديم والتأخير وغيرها.

خامسا: شرح الأخطاء: إن وصف الأخطاء عملية لغوية صِرفة، بينما شرحها عملية لغوية نفسية، وذلك يجب علينا أن نشرح هنا لماذا وقعت الأخطاء وكيف؟ ونحاول أن نجد لها سببا مقبولا قدر المستطاع. وفي هذا الصدد يقول كوردر (١٩٦٧م): إن شرح الأخطاء عملية صعبة جدا، وأنها الهدف النهائي والأخير من تحليل الأخطاء، أي أن نبين أسبابها ما أمكن ذلك. أهي بسبب اللغة الأم أم بسبب اللغة الثانية التي يكتسبها الطالب؟ أم أن هناك أسبابا يمكن بيانها وذكرها.

سادسا: إن لتحليل الأخطاء هدفين اثنين: أولهما: لغوي، وثانيهما: تربوي وتطبيقي، أي التطبيق العملي على الأخطاء التي يرتكبها المتعلمون، وهي المرحلة الأخيرة والنهاية من تحليل الأخطاء، وهذه الأخطاء لا بد من استئصالها إن أمكن، وعلاجها يطرق شتى.

كما هو في ملاحظة البحث على الدراسات السابقة فيها أوجه الاختلاف والاتفاق مع دراسته من حيث موضوع تحليل الأخطاء، واختيار نوعية العينة في الدراسة (الطلاب غير الناطقين باللغة العربية)، وأدوات البحث. وقد استفاد الباحثان من الدراسات السابقة في ترتيب المعلومات والقضايا التي عولجت فيها. واستطاع الباحث على المناهج المعتمدة في تلك الدارسات والأساليب الإحصائية فيها، ومعرفة النتائج التي توصلت إليها الدراسات السابقة.

ومن خلال اطّلاع الباحثين على بعض الدراسات السابقة، تبين أن هذا البحث ما زال بحاجة إلى لمس من اللمسات من الدراسات، باعتبار تكاثر الأخطاء اللغوية لدى متعلمي اللغة العربية في كتابتهم العلمية وغير العلمية. وإضافة إلى العوامل المختلفة التي تسبب ارتكاب الدارسين للأخطاء الصرفية وموقع الجغرافيا للدارسين والمناهج التي يعتمد عليها الدارسين.

يهدف هذا البحث إلى تحليل الأخطاء الصرفية المتواجدة في كتابة واجبات المشروع لدى الطلبة وبيان أنواع الأخطاء الصرفية وترقية مستوى اكتساب اللغة من خلال تصحيح الأخطاء الصرفية لدى الطلبة والكشف عن أسباب وقوع الأخطاء الصرفية في كتابة البحث العلمي لدى طلبة المعهد العالي الإسلامي للمعلمين ببانجي.

منهج البحث

يعتمد الباحث في هذا البحث على المنهج الكيفي وهو نوع من الدراسة الوصفية النوعية مع نهج تحليل المحتوى لأخطاء اللغة. لذلك، تهدف هذه الدراسة إلى تحديد، ووصف، وتفسير، وتقييم أخطاء المشتقات في واجبات المشروع لطلبة برنامج بكالوريوس التربية في اللغة العربية بالمعهد العالي الإسلامي للمعلمين ببانجي سلانجور لفوج يونيو ٢٠١٨، والبيانات البحثية على شكل بيانات نوعية مستمدة من إجابتهم للواجب الثالث في كتابة التقرير عن مدى فعالية منتجة الابتكار الرقمي إلى حل مشكلة التعليم الذي ينضم من ١٥ تقريرا والتي قد اختاره الباحث بشكل عشوائي.

ويركز هذا البحث على عينة البحث من ١٥ واجبة المشروع لطلبة الذين يدرسون اللغة العربية في برنامج بكالوريوس التربية في المعهد العالي الإسلامي للمعلمين، فرع التربية الإسلامية (KPI IPG)، سلانجور لفوج يونيو ٢٠١٨ لمرحلة برنامج لبكالوريوس التربية في مادة اللغة العربية، وتم اختيارهم وفق نظرية كريتشي ومورغن (Morgan &Krecjie) بحيث نقسمهم إلى ٢٥% من المجموع الكلي الأصيل. عددهم الكلي ٥٧ طالبا أي ٢٥% من ٥٧ طالبا يساوي ١٥ طالبا. وفي مرحلة الفترة الثامنة سيكتبون البحث العلمي باللغة العربية. وتبين لنا هنا أنهم في منتصف الطريق على الانتهاء لمرحلة البكالوريوس. علما بأن سبب اختيار هؤلاء الطلبة، إنهم قد درسوا مواد اللغة العربية لمدة السنتين الكاملتين التي تشير إلى مستوى اكتسابهم اللغوي وامتلاكهم للمعلومات الغزيرة تتعلق باللغة العربية، إضافة إلى ذلك، الفرصة المتاحة لتصحيح أخطاءهم الصرفية وتدريبهم في خارج أوقات المحاضرات قبل فوات الأوان أي قبل تعيينهم من قبل وزارة التربية الماليزية بوصفهم معلمي اللغة العربية.

طريقة تحليل البيانات

النظرية التى استخدمت في البحث كالمعايير المهمة في كتابة البحث. النظرية المعتمدة في هذا الموضوع هي نظرية تحليل الأخطاء من Stephen Pit Corder (١٩٧٤م)، حيث إن نظرية تحليل الأخطاء اللغوية تتكون من خمس مراحل مركزة، وهي تحديد الأخطاء والتعرف عليها، وتصنيف الخطأ، ووصف الخطأ، وتفسير الخطأ، وعلاج الخطأ أي طريقة تفادي الخطأ. ولذا يتبع الكاتبون هذه المراحل اتباعا منظما دقيقا في إتمام عملية تحليل الأخطاء الموجودة من التعبير الكتابي للطلبة.

المرحلة الأولى: تحديد الأخطاء والتعرف عليها.

تظهر هذه المرحلة على جهد الباحث على تحديد الأخطاء في المشتقات التي ارتكبها الطلبة في كتابة تقاريرهم بعد عملية القراءة. فبدأ الباحث باستخراج الأخطاء وترتيبها في الجدول. فيقوم بإصدار الحكم على الكلمات المركزة التي استعملها الطلبة سواء كانت صحيحة أم مقبولة أو خاطئة كانت أم مرفوضة. وتتمثل هذه المرحلة أصعبها بحيث قد تستغرق وقتا طويلا أو قصيرا وفق مستوى الصعوبة المواجهة أثناء التحليل. (أحمد شيخ، ١٩٩٤م)

المرحلة الثانية: تصنيف الخطأ

تتمحور هذه المرحلة إلى تحديد نوع الألفاظ التي يستخدمها الطلبة في كتابتهم. وأصبح العمل تعقيدا بحيث يحتاج الباحث إلى تصنيف الخطأ إلى جزرها من حيث الوزن التي ينتمي إليه الخطأ.

المرحلة الثالثة: وصف الخطأ

قام الباحث بتوصيف الأخطاء بحيث يحتاج إلى توضيحها ووصفها كما ارتكبها الطلبة، وفي الوقت نفسه يبين أوجه مخالفة الطلبة للقواعد الصرفية الصحيحة. من خلال ذلك يصرّح الباحث مقارنة الكلمة الخاطئة بالكلمة الصحيحة. ويجري توصيفها ويكشف عن العناصر التي تخالف الضوابط الملتزمة في الصرف العربي عقب حذف الحرف أو زيادته، أو اختيار حرف خاطئ أو عدم ترتيبه ترتيبا صحيحا وما شابه ذلك من الأخطاء الصرفية.

المرحلة الرابعة: تفسير الخطأ

يسعى الباحث في هذه المرحلة البيان عن العوامل أو الأسباب التي أدت إلى هذه الأخطاء وكيفية وقوعها، فضلا عن محاولته في البحث عن الحلول العلاجية للتقليل منها إلى الحد الأدنى. من الأسباب التي أدت إلى هذه الأخطاء إما أن تكون لغوية مثل المبالغة في التعميم، والجهل بقيود القاعدة، والاعتماد على القياس الخاطئ. وقد تكون نفسية مثل النسيان، وضعف الذاكرة. وقد تكون مادية بحيث البيئة التعليمية لم تلائم.

المرحلة الخامسة: علاج الخطأ

في هذه المرحلة الأخيرة لم يكن الباحث محللا بإجراء عملية تحليل الأخطاء فحسب، بل يقترح حلا لكي لا تتكرر الأخطاء من جديد، أو على الأقل يقلل الأخطاء اللغوية. فتتحمل المسئولية على الباحث المحلل بأن يفكر ويبحث

عن الحلول أو القضايا المناسبة لهذه المشكلات. فيعطي الكلمات الصحيحة لعلاج الأخطاء المتواجدة حتى يستوعب الطلبة النقاط الضعيفة في الأخطاء التي ارتكبوها.

نتائج البحث ومناقشتها

من النتائج المتحصلة التي وجدها الباحث من خلال تحليله أن الطلبة في أغلبهم كانوا قد أخطأوا في كتابة المشتقات خاصة في المصدر، اسم الفاعل، واسم المفعول. زعم الباحث أن الأخطاء التي ارتكبها الطلبة بسبب ضعف معرفتهم بموضوع المشتقات. لذلك، قام الباحث الخطة الدراسية لتعينهم في فهم المشتقات فهما واضحا. حاول الباحث في هذه الخطة أن يقارنها بلغتهم الأم من خلال الخطة، يستطيع الطلبة أن يلاحظوا المعلومات ثم يفهموها ويحفظوها بالسهولة.

بعد ذلك، وجد الباحث أن الطلبة لا يزالوا مربكين في كتابة المشتقات كتابة صحيحة . لذلك، ستجد في بعض العبارة، هم لا يفهمون قاعدة صرفية في تحديد المشتقات في الكلمة المعينة. لأن عدم القراءة الكثيرة أو ربما الطلبة لم يتأكدوا كلمة المشتقات الصحيحة، أو إرباك الطالب وتوتره في تحديد كلمة في الجملة العربية المفيدة. وخلاصة القول، زعم الباحث حسب خبرته وقراءته في الدراسة أن الأخطاء وقعت في كتاباتهم بسبب عدم معرفة الطلبة بكتابة المشتقات كتابة صحيحة. لذلك، اقترح الباحث من خلال دراسته على المعلمين بأن يبينوا للطلبة الأخطاء التي قد ارتكبوها ويفهمهم القواعد الصحيحة في كتابة المشتقات. إن الجدول كالآتي:

جدول ١: مناقشة النتائج ١

العبارة الخاطئة	التعرف على الأخطاء	تصنيفها	توصيفها	تفسيرها وبيان أسبابها	العبارات المقترحة
الطلاب غير القادرين على الكتابة الصحيحة لأن لديهم المفردات والقواعد محدودودة وغير دقيقة.	محدودودة	خطأ صرفي	الخطأ في النبر والتنغيم لصيغ صرفية "اسم مفعول"	هذه الأخطاء التي تم رصدها عند الطلاب، بأنهم يضيفون إلى الصيغ الصرفية حروفا إضافيا إلى الكلمة، والصواب يقتضي عدم كتابة هذه الحروف. نتيجة من هذا، بأن	الطلاب غير القادرين على الكتابة بشكل صحيح لقلة المفردات لديهم وعدم التمكن على

				التنغيم الخطأ في نطق الكلمة وهو يؤدي إلى الفصل الخاطئ في الكتابة. (نايف دخيل الله، ٢٠١٧م)، إن الطلاب مربكون في كتابة الحركات الطويلة لاسم مفعول على وزن "مفعول"	القواعد العربية.
كما رائي فيه هناك بعض محتويات الدرس التي لا تحتوي على صوت بشكل كامل.	رائي	خطأ صرفي	عدم كتابة صحيحة في مصدر للكلمة "رأي"	في هذه الكلمة لا يقدر الطالب على استعاب مصدر بشكل كامل لأن مصدر لـ"رأى" هو "رأي"	في رأيي/كما أرى فيه أن هناك بعض محتويات الدرس التي لا تحتوي على صوت بشكل كامل.

جدول ٢: مناقشة النتائج ٢

العبارة الخاطئة	التعرف على الأخطاء	تصنيفها	توصيفها	تفسيرها وبيان أسبابها	العبارات المقترحة
فهناك متنوع من صوت عالي يتكون من خلفية موسيقي والصور الممتعة وغيرها لأجل إلفات الانتباه من المتعلمين في التعلم	متنوع	خطأ صرفي	خطأ في مصدر	لا يفهم هذا الطالب قاعدة صرفية في تحديد المصدر في الكلمة المعينة. لأن عدم القراءة الكثيرة أو ربما الطالب لم يتأكد كلمة المصدر الصحيحة. أو إرباك الطالب وتوتره في تحديد كلمة المصدر ولا يستطيع الطالب في التمييز بين اسم فاعل ومصدر	فهناك التنوع على صوت عال يتكون من خلفية موسيقي والصور الممتعة وغيرها من أجل جلب انتباه المتعلمين في التعلم.
قد علَّمت اللغة العربية لطلبة السنة الرابعة في المدرسة الابتديئة سري تيمبول باتو باهت، جوهر	الابتديئة	خطأ صرفي	عدم كتابة الحركات الطويلة "الألف"	وواضح أن هذه الأخطاء ناتجة من نطق الكلمة بطريقة خطأ، وعدم تمكنهم من قواعد الكتابة. إرباك الطالب وتوتره في وضع الحركات الطويلة بسبب إلى أخطاء في النطق أساسا. (نايف دخيل الله، ٢٠١٧م)	قد علَّمت اللغة العربية لطلبة السنة الرابعة في المدرسة الابتدائية سري تيمبول باتو باهت، جوهر

جدول ٣: مناقشة النتائج ٣

العبارة الخاطئة	التعرف على الأخطاء	تصنيفها	توصيفها	تفسيرها وبيان أسبابها	العبارات المقترحة
لقد أنتجت منتجا في شكل وسائط متعددة ملادة الابتكار الرقمي في التعليم والتعلم	منتجا	خطأ صرفي	عدم تحديد مصدر بشكل صحيح	لا يهتم هذا الطالب قاعدة صرفية في تحديد المصدر في الكلمة المعينة. لأن عدم القراءة الكثيرة أو ربما الطالب لم يتأكد كلمة المصدر الصحيح. أو إرباك الطالب وتوتره في تحديد كلمة المصدر ولا يستطيع الطالب في التمييز بين اسم الفاعل والمصدر.	لقد أنتجت الوسائط المتعددة إنتاجا التي تمثل الابتكار الرقمي في التعليم والتعلم.
مساعدة طلاب السنة الأولى من ذوي الاحتياجات الخاصة على تسحيل التعليم لموضوع الأرقام باللغة العربية	تسحيل	خطأ صرفي	عدم تمييز مخارج الحروف بين حرف الحاء والهاء	لا يلاحظ هذا الطالب قاعدة صرفية في وضع حرف صحيح في الكلمة، حتى يؤدي إلى الخطأ في ضبط بنية الكلمة إلى فساد المعنى وإلى اللبس والغموض في المعنى، ويجب على الطلاب مراعاة ذلك.	مساعدة طلاب السنة الأولى من ذوي الاحتياجات الخاصة لتسهيل عملية التعلم لموضوع الأرقام باللغة العربية.

جدول ٤: مناقشة النتائج ٤

العبارة الخاطئة	التعرف على الأخطاء	تصنيفها	توصيفها	تفسيرها وبيان أسبابها	العبارات المقترحة
بالإضافة إلى الصوت لقرائة الكلمات غير وضيح	لقرائة، وضيح	خطأ صرفي	الخطأ في كتابة الهمزة في مكانها والخطأ في النبر والتنغيم لصيغ صرفية اسم الفاعل.	يعد الخطأ في إهمال كتابة همزة القطع في كلمة مهموزة من أكثر الأخطاء شيوعا في كتابة الطلاب. (سهى نعجة، ٢٠١٢م) ثم، لا يراعي هذا الطالب كلمة سليمة بوضع اسم الفاعل. لأنه عدم قراءة الكتب العربية الكثيرة. يستطيع الطالب أن يجد أسلوبا عربيا سليما في الكتب العربية فعلا. لذلك لا بد من الطالب أن يهتم بها.	إضافة إلى الصوت لقراءة الكلمات غير واضح.
التدريبات هي مستوى منخفض ومستوى بيسط ومستوى عال	بيسط	خطأ صرفي: إملائي	خطأ في كتابة صفة مشبهة	في هذه الجملة، أهمل الطالب على كتابة "صفة مشبهة" بشكل صحيح مع أنه قادر على تفكير الأفكار المثيرة في هذا الصدد.	التدريبات هي مستوى منخفض ومستوى بسيط ومستوى عال.

علي أن أضع الصوت (قراة السوءال) في السؤال الذي قمت في إيدوكندي (educandy)	قراة السوءال	خطأ صرفي	الخطأ في كتابة الهمزة في مكانها صحيح	إذ يتمثل الخطأ الإملائي في إهمال كتابة همزة القطع، بينما يتمثل الخطأ الصرفي في استبدال عنصر لغوي بآخر. فمن المستحسن أن يحدد الطالب المفردات الصحيحة قبل تكوين الجمل.	علي أن أسجل الصوت (قراءة السؤال) في طرح السؤال الذي قمت في إيدوكندي.

جدول ٥: مناقشة النتائج ٥

العبارة الخاطئة	التعرف على الأخطاء	تصنيفها	توصيفها	تفسيرها وبيان أسبابها	العبارات المقترحة
الابتكاري الرقمي في التعليم والتعلم هو منظومة متكاملة تعد وتقوم العملية التعليمية لتحقيق أهداف موضوعية	منظومة متكاملة	خطأ صرفي (أسلوبي)	كلمة "منظومة" لا تناسب في هذه الجملة أو عدم استخدام الكلمة المناسبة وخطاء في اسم المفعول	عدم اهتمام الطالب باختيار المفردات العربية الصحيحة في جملة ما. وعدم تحديد استخدام اسم المفعول بشكل الصحيح في هذه الجملة وهذا سيؤدي إلى المعنى غير الملائم.	إن الابتكار الرقمي في عملية التعليم والتعلم نظام مكتمل لتحقيق أهداف الدرس.
لأنه يحفز حواس البصر ويسمع ليكون	نشطة	خطأ صرفي: إملائي	عدم استعمال المشتق	في هذه الكلمة لا يقدر الطالب على	لأنه يحفز حواس البصر والسمع

دائما نشطة أثناء عملية التعليم والتعلم.			الصحيح على وزن فعيل. (نشيط) والخطاء في اسم الفاعل.	استيعاب اسم الفاعل بشكل صحيح لأن اسم الفاعل لـ"نشط" هو ناشط، نشيط.	وليكون نشيطا دائما أثناء عملية التعليم والتعلم.

جدول ٦: مناقشة النتائج ٦

العبارة الخاطئة	التعرف على الأخطاء	تصنيفها	توصيفها	تفسيرها وبيان أسبابها	العبارات المقترحة
سهولة الوصول إلى الدعم الفني، التخصيص المالي والتكاليف، الوعي بالحاجة إلى الايتكار، شخصية الفرد الذي ينفذ عملية الابتكار	الايتكار	خطأ صرفي: إملائي	خطأ في كتابة مصدر	في هذه الجملة، أهمل الطالب على كتابة "مصدر" بشكل صحيح مع أنه قادر على تفكير الأفكار المثيرة في هذا الصدد. معظم الطلبة، يواجهون إلى صعوبة البناء في صيغ المصدر في الاستعمال الكتابي. أو الطلاب لا يقومون بإعادة ملاحظة على الخطأ الكتابي (حانيزم محمد غزالي، ٢٠٠٤م)	سهولة الوصول إلى الدعم الفني، التخصيص المالي والتكاليف، الوعي بالحاجة إلى الابتكار، شخصية الفرد الذي ينفذ عملية الابتكار.
معلم التوجيه هي تقادر على متابعة تعلم اللغة العربية	تقادر	خطأ صرفي: دلالي	الخطأ في تحديد المصدر المناسب	في هذه الكلمة لا يقدر الطالب على استعاب معاني صيغ الزوائد. لأن كل الأوزان فيها معاني مختلفة. (سهى	توجيه المعلم قادر على أن يكون عاملا مؤثرا لمتابعة

				نعجة، ٢٠١٢م) إرباك الطالب وتوتره في تحديد كلمة المصدر ولا يستطيع الطالب في استيعاب معاني صيغ الزوائد. فمن المستحسن أن يحدد الطالب المفردات الصحيحة قبل تكوين الجمل.	تعلم اللغة العربية من قبل المتعلمين.

جدول ٧: مناقشة النتائج ٧

العبارة الخاطئة	التعرف على الأخطاء	تصنيفها	توصيفها	تفسيرها وبيان أسبابها	العبارات المقترحة
ومن محاضرين أخر على تقدم الكثير من المساعدة في المساهمة بالأفكار	أخر	خطأ صرفي	الخطأ في قاعدة جمع المفردات	إن العربية لها قواعد لجمع المفرد، فقد يجمع اللفظ بصيغة جمع المذكر السالم أو جمع المؤنث السالم، يقع الطلاب المتعلمون أحيانا في الخلط بين هذه الجموع.	وقد ساهم الكثير من المحاضرين آخرين الأفكار للمساعدة على تطوير الأفكار.
"انظر هنا" بإزدة على الحركة المناسبة في الجملة المفيدة	بإزدة	خطأ صرفي	خطأ في كتابة مصدر	في هذه الجملة، أهمل الطالب على كتابة "مصدر" بشكل صحيح مع أنه قادر على تفكير الأفكار المثيرة في هذا الصدد. معظم الطلبة، يواجهون إلى	"انظر هنا" سأقوم بزيادة على الحركة المناسبة في الجملة المفيدة.

				صعوبة البناء في صيغ المصدر في الاستعمال الكتابي. أو الطلاب لا يقومون بإعادة ملاحظة على الخطأ الكتابي (حانيزم محمد غزالي، ٢٠٠٤م)	

جدول ٨: مناقشة النتائج ٨

العبارة الخاطئة	التعرف على الأخطاء	تصنيفها	توصيفها	تفسيرها وبيان أسبابها	العبارات المقترحة
التعزيز طول الدرس على التلاميذ	طول	خطأ صرفي	عدم كتابة الحركات الطويلة "الألف"	وواضح أن هذه الأخطاء ناتجة من نطق الكلمة بطريقة خطأ، وعدم تمكنهم من قواعد الكتابة. إرباك الطالب وتوتره في وضع الحركات الطويلة بسبب إلى أخطاء في النطق أساسا. (نايف دخيل الله، ٢٠١٧م)	يعزز في تعليم المفردات على التلاميذ طوال الدرس.
هناك أيضا نقاط الضعيف التي تم تحديدها في إنتاج هذا المشروع	الضعيف	خطأ صرفي	خطأ في كتابة صفة مشبهة	في هذه الجملة، أهمل الطالب على كتابة "صفة مشبهة" بشكل صحيح مع أنه قادر على تفكير الأفكار المثيرة في هذا الصدد.	هناك أيضا نقاط الضعف التي تم تحديدها في إنتاج هذا المشروع.

لا بد المعلم أن يستخدم هذه مناهج التعليم على المدى الطويل.	المدى الطويل.	خطأ صرفي	الخطأ في قاعدة جمع المفردات	من المعلوم أن العربية لها قواعد لجمع المفرد، فقد يجمع اللفظ بصيغة جمع المذكر السالم أو جمع المؤنث السالم، يقع الطلاب المتعلمون أحيانا في الخلط بين هذه الجموع. مدد جمعه مدة.	لا بد للمعلم أن يستخدم هذه مناهج التعليم على المدة الطويلة.

جدول ٩: مناقشة النتائج ٩

العبارة الخاطئة	التعرف على الأخطاء	تصنيفها	توصيفها	تفسيرها وبيان أسبابها	العبارات المقترحة
يحتاج البرنامج الإبتكار الرقمي إلى المرور بعملية تقييم تبرير لتحسينه	الإبتكار	خطأ صرفي	الخطأ في كتابة الهمزة	يخطئ الطلاب في تطبيق قاعدة كتابة الهمزات في الصيغ الصرفية، مما قد يؤدي إلى تغير معنى الصيغة، وعدم فهمها من قبل القارئ. يعد الخطأ في إهمال كتابة همزة القطع في كلمة مهموزة من أكثر الأخطاء شيوعا في كتابة الطلاب. (سهى نعجة، ٢٠١٢م)	تحتاج منتجات الابتكار الرقمي إلى الإجراء بعملية التقييم من أجل التحسين في فعاليتها تجاه الطلاب.

جدول ١٠: مناقشة النتائج ١٠

العبارة الخاطئة	التعرف على الأخطاء	تصنيفها	توصيفها	تفسيرها وبيان أسبابها	العبارات المقترحة
هذه ملابيسي جميلة	ملابيسي	خطأ صرفي	عدم كتابة الحركات الطويلة "الياء" والخطأ في قاعدة جمع المفردات	وواضح أن هذه الأخطاء ناتجة من نطق الكلمة بطريقة خطأ، وعدم تمكنهم من قواعد الكتابة. إرباك الطالب وتوتره في وضع الحركات الطويلة بسبب إلى أخطاء في النطق أساسا. (نايف دخيل الله، ٢٠١٧م)، إن العربية لها قواعد لجمع المفرد، فقد يجمع اللفظ بصيغة جمع المذكر السالم أو جمع المؤنث السالم، وهذه صيغ قياسية، كما قد يكون الجمع بأحد جموع التكسير، وهي في أكثرها سماعية. يقع الطلاب المتعلمون أحيانا في الخلط بين هذه الجموع.	هذه ملابسي الجميلة
من بين الضعيف في الابتكار الرقمي المبني عدم تضمين الرسوم المتحركة في هذا الابتكار	الضعيف	خطأ صرفي	خطأ في كتابة صفة مشبهة	في هذه الجملة، أهمل الطالب على كتابة "صفة مشبهة" بشكل صحيح مع أنه قادر على تفكير الأفكار المثيرة في هذا الصدد.	من بين نقاط الضعف في مشروع الابتكار الرقمي عدم تضمين الرسوم المتحركة المناسبة الجذابة في هذا الابتكار.

جدول ١١: مناقشة النتائج ١١

العبارة الخاطئة	التعرف على الأخطاء	تصنيفها	توصيفها	تفسيرها وبيان أسبابها	العبارات المقترحة
إن المتعلمين البطيؤون يحتاجون إلى التعليم العلاجي لتحسين مستوى إتقانهم في التعلم.	البطيؤون	خطأ صرفي	الخطأ في كتابة الهمزة والخطأ في قاعدة جمع المفردات.	يخطئ الطلاب في تطبيق قاعدة كتابة الهمزات في الصيغ الصرفية. ثم، أن العربية لها قواعد لجمع المفرد، فقد يجمع اللفظ بصيغة جمع المذكر السالم أو جمع المؤنث السالم، وهذه صيغ قياسية، كما قد يكون الجمع بأحد جموع التكسير، وهي في أكثرها سماعية. يقع الطلاب المتعلمون أحيانا في الخلط بين هذه الجموع.	إن المتعلمين البطيئين يحتاجون إلى التعليم العلاجي لتحسين مستوى إتقانهم في التعلم.
من المتويات المركزة هي مستوى التذكر ومستوى الفهم	المتويات	خطأ صرفي	الخطأ في كتابة اسم مفعول	في هذه الجملة، أهمل الطالب على كتابة "اسم مفعول" بشكل صحيح مع أنه قادر على تفكير الأفكار المثيرة في هذا الصدد. هؤلاء الطلاب لا يقومون بإعادة ملاحظة على الخطأ الكتابي (حانيزم محمد غزالي، ٢٠٠٤م)	من المحتويات المركزة هي مستوى التذكر ومستوى الفهم.

جدول ١٢: مناقشة النتائج ١٢

العبارة الخاطئة	التعرف على الأخطاء	تصنيفها	توصيفها	تفسيرها وبيان أسبابها	العبارات المقترحة
كثير من ارشادات وأشراف من المعلم إلي في إكمال هذه الواجبات	ارشادات وأشراف	خطأ صرفي	الخطأ في كتابة الهمزة	يخطئ الطلاب في تطبيق قاعدة كتابة الهمزات في الصيغ الصرفية، مما قد يؤدي إلى تغير معنى الصيغة، وعدم فهمها من قبل القارئ. يعد الخطأ في إهمال كتابة همزة القطع في كلمة مهموزة من أكثر الأخطاء شيوعا في كتابة الطلاب. (سهى نعجة، ٢٠١٢م)	كثير من الإرشادات والتوجيهات لعملية الإشراف في إكمال هذه الواجبات.
أحتاج إلى تحسين جودة الصور والنصوص ووضع الحركة أو خطوط على جميع الكلمات في هذا التطبيق لسهل القراءة من الطالب	لسهل	خطأ صرفي: دلالي	الخطأ في تحديد المصدر المناسب	في هذه الكلمة لا يقدر الطالب على استيعاب معاني صيغ الزوائد، لأن كل الأوزان فيها معاني مختلفة. (سهى نعجة، ٢٠١٢م) إرباك الطالب وتوتره في تحديد كلمة المصدر ولا يستطيع الطالب في استيعاب معاني صيغ الزوائد. فمن المستحسن أن يحدد الطالب المفردات الصحيحة قبل تكوين الجمل.	أحتاج إلى تحسين جودة الصور والنصوص والتشكيل على جميع الكلمات في هذا التطبيق ليتمكن الطلاب من قراءتها.

جدول ١٣: مناقشة النتائج ١٣

العبارة الخاطئة	التعرف على الأخطاء	تصنيفها	توصيفها	تفسيرها وبيان أسبابها	العبارات المقترحة
لذلك، أنا أملك اتبع النهج الذي أحتاج إليها	اتبع	خطأ صرفي: دلالي	الخطأ في تحديد المصدر المناسب	في هذه الكلمة لا يقدر الطالب على استيعاب معاني صيغ الزوائد. لأن كل الأوزان فيها معاني مختلفة. (سهى نعجة، ٢٠١٢م) إرباك الطالب وتوتره في تحديد كلمة المصدر ولا يستطيع الطالب في استيعاب معاني صيغ الزوائد. فمن المستحسن أن يحدد الطالب المفردات الصحيحة قبل تكوين الجمل.	لذلك، أنا أستطيع اتباع النهج الذي أحتاج إليها.
يحتاج المعلمون إلى تلبية احتياجات الطلاب باستخدام الأكثر حداثة التكنولوجيا في التدريس	حداثة استخدام	خطأ صرفي: دلالي	عدم تمييز استعمال المشتقات الصحيحة بين الصفة المشبهة واسم التفضيل	في هذه الجملة، أهمل الطالب على كتابة "صفة مشبهة" بشكل صحيح مع أنه قادر على تفكير الأفكار المثيرة في هذا الصدد. ولا يستطيع الطلبة أن يحدد اسم التفضيل وصفة مشبهة وضعا صحيحا. فصار التطبيق الناقص في كتاب الجملة العربية يؤدي إلى فشل استيعاب وضع اسم التفضيل وصفة مشبهة في إصابة المكان.	يحتاج المعلمون إلى تلبية احتياجات الطلاب باستخدام التكنولوجيا الحديثة الكثيرة في التدريس.

جدول ١٤: مناقشة النتائج ١٤

العبارة الخاطئة	التعرف على الأخطاء	تصنيفها	توصيفها	تفسيرها وبيان أسبابها	العبارات المقترحة
يعزز هذا الابتكار الرقمي تطوير الفهم لدى الطلاب لمساعدتهم من مختلف المستويات	مختلف	خطأ صرفي: دلالي	عدم تمييز بين اسم الفاعل والمصدر	في هذه الكلمة لا يقدر الطالب على استيعاب معاني صيغ الزوائد، لأن كل الأوزان فيها معاني مختلفة. (سهى نعجة، ٢٠١٢م) إرباك الطالب وتوتره في تحديد كلمة المصدر ولا يستطيع الطالب في استيعاب معاني صيغ الزوائد. فمن المستحسن أن يحدد الطالب المفردات الصحيحة قبل تكوين الجمل.	يعزز هذا الابتكار الرقمي تطوير الفهم لدى الطلاب للمساعدة على مستوياتهم المختلفة.
فالتعليم المبكر هو خطة الدرس كاملة حيث يبدا من التمهيد حتى الخاتمة	الدرس	خطأ صرفي: دلالي	الخطأ في تحديد المصدر المناسب	في هذه الكلمة لا يقدر الطالب على استيعاب معاني صيغ الزوائد، لأن كل الأوزان فيها معاني مختلفة. (سهى نعجة، ٢٠١٢م) إرباك الطالب وتوتره في تحديد كلمة المصدر ولا يستطيع الطالب في استيعاب معاني صيغ الزوائد. فمن المستحسن أن يحدد الطالب المفردات الصحيحة قبل تكوين الجمل.	فالتعليم المبكر هو خطة التدريس كاملة حيث يبدأ من التمهيد حتى الخاتمة.

جدول ١٥: مناقشة النتائج ١٥

العبارة الخاطئة	التعرف على الأخطاء	تصنيفها	توصيفها	تفسيرها وبيان أسبابها	العبارات المقترحة
تساعد المعلمين في تحديد وتعيين القوة والضعيف في خط التدريس يومهم	خط	خطأ صرفي: إملائي	عدم كتابة التاء المربوطة	يخطئ الطالب في تطبيق قاعدة كتابة تاء المربوطة في الصيغ الصرفية، مما قد يؤدي إلى تغير معنى الصيغة، وعدم فهمها من قبل القارئ. يعد الخطأ في إهمال كتابة تاء المربوطة من أكثر الأخطاء شيوعا في كتابة الطلاب. (سهى نعجة، ٢٠١٢م) فمن المستحسن أن يحدد الطالب المفردات الصحيحة قبل تكوين الجمل.	تساعد المعلمين على تحديد القوة وتعيينها والضعف في تخطيطهم لخطة التدريس اليومية.
مشروع الابتكار يركز على مهارة الاسماع ومهارة القراءة.	مهارة الاسماع	خطأ صرفي: دلالي	الخطأ في تحديد المصدر المناسب	في هذه الكلمة لا يقدر الطالب على استيعاب معاني صيغ الزوائد، لأن كل الأوزان فيها معاني مختلفة. (سهى نعجة، ٢٠١٢م) إرباك الطالب وتوتره في تحديد كلمة المصدر ولا يستطيع الطالب في استيعاب معاني صيغ الزوائد. فمن المستحسن أن يحدد الطالب المفردات الصحيحة قبل تكوين الجمل.	مشروع الابتكار يركز على مهارة الاستماع والقراءة.

تفاصيل الأخطاء في استعمال المشتقات في الكتابة

بعد تناول الباحث تحليل الأخطاء، يجد الباحث أن أغلب الأخطاء التي وقعها الطلبة هي الأخطاء في الإضافة وبلغ عددها ٣٣ خطأ. زيادة على ذلك، الطلبة كانوا قد ارتكبوا الأخطاء في أغلبها هي الأخطاء المتكررة بمعنى أن معظمهم يعمل الأخطاء المتماثلة مع غيرهم. يرى الباحث أن الطلبة يستطيعون أن يكتبوا الإنشاء كتابة جيدة ولكن ما زالوا يحتاجون إلى بعض الإصلاحات والتحسينات في بعض الأماكن خاصة في المشتقات. في الحقيقة، الطلبة يحتاجون إلى توضيح الفرق بين المشتقات منها، اسم التفضيل، اسم الفاعل، اسم المفعول، اسم الزمان، اسم المكان، اسم الآلة، المصدر، الصفة المشبهة والقواعد الصحيحة في كتابتهم من أجل إزالة الالتباس والغموض لدى الطلبة في هذا الموضوع. إن معظم الأخطاء التي قد ارتكبها الطلبة هي الأخطاء المتكررة والمتماثلة مع بعضها البعض. لذا، لاحظ الباحث الأخطاء بأنها تتكون من خمسة أنواع في المشتقات.

ومن هذه خمسة العناصر المتكررة في كتاباتهم، يرى الباحث أن الطلبة عندهم المشكلة في تحديد مصادر صحيحة وإهمال وضع همزة القطع في الكلمة. لذلك، قسم الباحث الأخطاء الطلبة بالإضافة إلى خمسة عناصر مهمة وهي تتركز على الأخطاء في اسم التفضيل واسم الفاعل واسم المفعول والمصدر والصفة المشبهة. لقد يوضح ما يلي:

جدول ١٦: الأخطاء في المشتقات

أنواع الأخطاء في المشتقات	عدد الأخطاء	النسبة المئوية
اسم التفضيل	١	%٣,٠٣
اسم الفاعل	٥	%١٥,١٥
اسم المفعول	٤	%١٢,١٢
المصدر	١٨	%٥٤,٥٥
الصفة المشبهة	٥	%١٥,١٥
مجموع كلي	٣٣	%١٠٠

تبين الجدول السابق وهو نتيجة عدد الأخطاء حسب الأنواع، حيث بلغ عدد الأخطاء في المشتقات لأفراد عينة من طلبة برنامج بكالوريوس التربية في اللغة العربية وهم من فوج يونيو ٢٠١٨ في المعهد العالي الإسلامي للمعلمين، فرع التربية الإسلامية ببانجي ٣٣ خطأ صرفيا. إن أكثر الأخطاء التي قد ارتكبها الطلبة هي الأخطاء في المصدر حيث عددها ١٨ خطأ بالنسبة المئوية ٥٤,٥٥%. تاليا، الأخطاء في الصفة المشبهة حيث بلغ عددها ٥

أخطاء بالنسبة المئوية ١٥,١٥%. ثم، الأخطاء في اسم الفاعل حيث بلغ عددها ٥ أخطاء بالنسبة المئوية ١٥,١٥%، ثم، الأخطاء في اسم المفعول حيث بلغ عددها ٤ أخطاء بالنسبة المئوية ١٢,١٢%. ثم، الأخطاء في اسم التفضيل خطأ واحد فقط بالنسبة المئوية ٣,٠٣%. ولذا يمكن القول، إن الأخطاء في المصدر التي قد ارتكبها الطلبة هي أكثر من الأخطاء الأخرى.

خاتمة البحث

لقد أجرى الباحث هذه الدراسة بعنوان الأخطاء الصرفيّة الكتابيّة في استعمال المشتقّات لدى الطلبة الماليزيّين في المعهد العالي الإسلامي للمعلمين، فرع التربية الإسلامية ببانجي. وهذه الدراسة هي دراسة تحليلية التي تتركز على تحليل كتابة التقرير. ومن أهم النتائج المحصّلة، يبدو أن أغلب الأخطاء التي قد ارتكبها الطلبة هي الأخطاء في المصدر حيث بلغ عددها ١٨ خطأ بالنسبة المئوية ٥٤,٥٥%. تاليا، الأخطاء في الصفة المشبهة حيث بلغ عددها ٥ أخطاء بالنسبة المئوية ١٥,١٥%. ثم، الأخطاء في اسم الفاعل حيث بلغا عددها ٥ أخطاء بالنسبة المئوية ١٥,١٥%، ثم، الأخطاء في اسم المفعول حيث بلغ عددها ٤ أخطاء بالنسبة المئوية ١٢,١٢%. ثم، الأخطاء في اسم التفضيل خطأ واحد بالنسبة المئوية ٣,٠٣%. ولذا يمكن القول، إن الأخطاء في مصدر التي قد ارتكبها الطلبة هي أكثر من الأخطاء الأخرى.

ولذلك يقدم الباحث الاقتراحات منها تعليم المشتقات وشرحها للطلبة شرحا وافيا من خلال الأمثلة المتداولة من القرآن الكريم، والحديث الشريف، لسهولة تذكرها وتطبيقها عمليا، والتشجيع على استعمال قواعد اللغة العربية إلكترونيا، وخاصة في الجمل التي فيها حالات من المشتقات، والتركيز على تعليم حالات المشتقات والإكثار من التدريبات عليها. وبالإضافة إلى ما سبق، على المعلمين تصحيح أخطاء الطلبة في المشتقات حال وقوعها مباشرة للتأكد من سلامة استخدام القواعد وصحتها، واستخدام طرق التدريس الحديثة لتعليم المشتقات التي يمكن أن تساعد على تسهيلها وفهمها مثل (القياسية، والاستقرائية، والمعدلة والمقترحة).

REFERENCE

Ab. Halim, M. & Mohd Azidan, A. J. 2017. "Faktor Kesalahan Bahasa Yang Mempengaruhi Pelajar Melayu Dalam Mempelajari Bahasa Arab". *Jurnal AL-ANWAR* .Vol. 1(3): p. 21-32.

Abbas Hassan. 1951. *al-Nahwu al-Wafiy*. Egypt: Dar al-Maarif.

Abdul Razif, Z. & Mohd Zaki, A. R. 2017. "Saiz Kosa Kata Bahasa Arab Dan Hubungannya Dengan Kemahiran Bertutur". *Jurnal Sultan Alauddin Sulaiman Shah*. Vol 4(1): p. 220-228.

Abdul Salam Yusuf al-Ja'aafarah. 2011. *Manahij al-Lughah al-Arabiyyah wa al-Toroiq Tadrisiha baina al-Nazoriyyah wa al-Tatbiq*. Amman: Arabic Society Library for Publishing and Distributing.

Ahmad 'Abduh 'Awman. 2000. *Madakhil Ta'lim al-Lughah al-Arabiyyah Dirasah Mashiyyah Naqdiyyah*. (Phd Thesis). Um al-Qura University, Mecca.

Ahmad bin Qasim al-Ebadi. 1983, "Risalah fi Ism al-Faail". Translator: Muhammad Hassan Iwad. 1st Edition. Amman: Dar al-Furqan for Publishing & Distribution.

Ahmad Jumuah Ahmad Nayl. 2006. *al-Da'fu fi al-Lughah Tasykhisuhu wa 'Ilajuhu*. Alexandra: Dar al-Wafa'.

Ahmad Muhammad al-Hamlawy. 2001. *Syaz al-Uruf fi Fann al-Sorf*. Translator: Musthofa Ahmad Abdul 'Alim. Vol 1. Riyadh: Maktaba al-Maarif.

Ahmad Mukhlis. 2017. "Tahlil al-Akhto' al-Kitabiyyah wa al-Imlaiyyah fi Ta'limat al-Muntajat al-Indunisiyyah". *OKARA: Journal of Linguistic and Literature*. Vol. 1. May. p.11

Al-Jawhar, Islam Hussin al-Jawhar. n.d. "Fa'aliyyah Barnamij Tadrib li Tanmiyyah Maharat al-Kitabiyyah (al-Rasm al-Imlaie) lada Muta'allimi al-Lughah al-Arabiyyah min Ghair al-Natiqin biha fi Jamiat Al Albayt".

Azlan Saiful Baharom & Nur Asmazura Muhammad. 2017. *al-Akhto' fi Istikhdam al-Ta'rif wa al-Tankir li ad-Darisin al-Maliziyyin fi al-Madaris al-Diniyyah bi Wilayah Kelantan – Qadhaya fi al-Lughah al-Arabiyyah*. Universiti Sains Islam Malaysia: Publication Unit.

Corder, P. 1967. "The Significance of Learner's Error". *International Review of Applied Linguistics in Language Teaching*. Vol. 4. November . p.162.

Fahad Khalil Zayid,2006. *al-Akhto' al-Syaiah al-Nahwiyyah wa al-Sorfiyyah wa al-Imlaiyyah.* Amman: Dar al-Yazuri al-'Ilmiyyah for Publishing and Distributing.

Hanizam Muhammad Ghazali. 2004. *Al-Akhto' al-Lughawiyyah al-Kitabiyyah lada al-Tullab al-Malayuwiyyin fi Istikhdam al-Masdar*: Dirasah Tahliliyyah. (Master Thesis). International Islamic University Malaysia.

Ibn Manzur & Muhammad Abu al-Fadhal Jamal ad-Deen. 1993. *Lisan al-Arab*. Beirut: Dar Sader.

Ibrahim Anis. 1972. *al-Mu'jam al-Wasit*. Istanbul. Dar al-Da'wah Muassasah Thaqafiyyah.

Ibrahim Anis. 1979. *al-Aswat al-Lughawiyyah*. Cairo: Anglo-Egyptian Bookshop.

Jalal al-Din al-Suyuti. 1909. *Jum'u al-Jawami' fi Syarah Jam'ie al-Jawami'*. Vol. 1. Cairo. Al-Azhari Library.

Jasim Ali Jasim. 2010. "Nazoriyyah tahlil al-Akhto' fi al-Turath al-Arabi". *Journal of Jordan Academy of Arabic*. No. 79. p. 153-155

Jasim Ali Jasim. 2015. *al-Tahlil al-Taqobuli wa Tahlil al-Akhto': al-Nazoriyyah wa al-Tatbiq*. Saudi: al-Mutanabbi Bookshop, Dammam.

Mahmud Kamil al-Naqah & Rusydi Ahmad To'imah. 2003. *Toroiq Tadris al-Lughah al-Arabiyyah li Ghair al-Natiqin biha*. Morocco: Islamic World Educational, Scientific and Cultural Organization (ISESCO).

Mokhtar al-Tahir Hussin. 2006. *Ta'lim al-Ta'bir al-Kitabi – Mursyid li al-Mu'allim*. Riyadh: Maktaba al-'Abikan.

Mustofa al-Ghalayini. 1994. *Jami' al-Durus al-'Arabiyyah al-'Alamiyyah*. Riyadh: Encyclopedia Works Institution for Publishing & Distribution.

Ngalawi, A. C. & Zainal, H. 2020. "Kajian Literatur Saiz Kosa Kata Arab di Malaysia /Literature Review of The Size of the Arabic Vocabulary". *BITARA International Journal of Civilizational Studies and Human Sciences.* Vol. 3(1): p. 157-169.

Raudhah Muhammad Kuri Abdullah & Hassan Mansur Ahmad Surkati. 2018. "Tahlil al-Akhto' al-Lughawiyyah al-Syaiah lada al-Tullab al-Atrak: Dirasah Wasfiyyah Tahliliyyah". *Journal of Language and Linguistic*. Vol. 19. (1). p 229

Yusuf Mustofa al-Qadi & Muhammad Mustofa Zaidan. 1980. *Ittijahat wa Mafahim Tarbawiyyah wa Nafsiyyah Hadithah*. Jeddah: Dar al-Sharq Printing, Publishing & Distribution.